

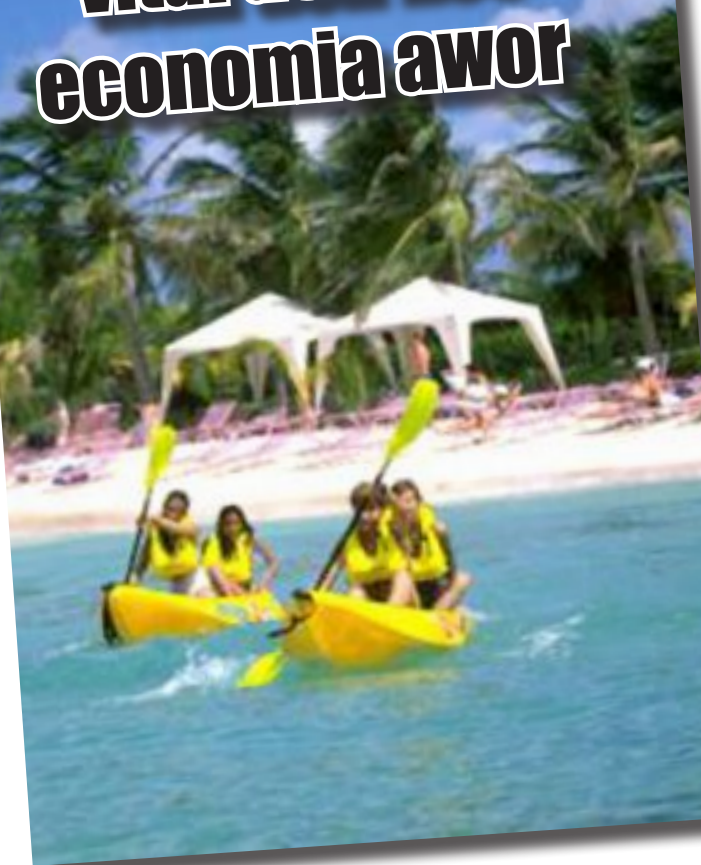
Temblor di 7.6 a sacudi Costa Rica awe mainta



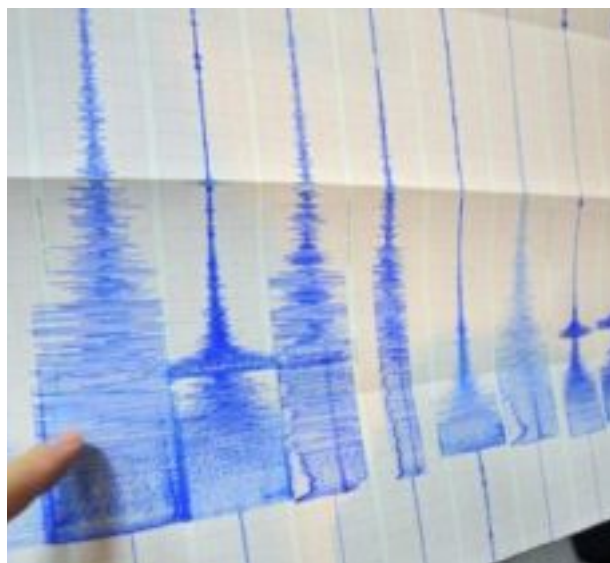
Available on the
App Store

**AHATA su rol ta
vital den nos
economia awor**

**Trahadornan di WEB a pone
comunidad
den panico
ayera
cu nan
welga**



Temblor di 7.6 a sacudi Costa Rica awe mainta



oci, hopi estudiante Arubianonan cu ta atendiendo univèrsidadnan medico aya, a comunica cu nan hendenan aki na Aruba, cu nan ta bon, solamente e susto tabata grandi, debi na e magnitud di e temblor fuertísimo aki cu a sacudi Costa Rica awe parti tempran di mainta.

Awe parti mainta, serca di 8:45, un temblor cu a registra 7.6 riba escala di richter a sacudi diferente parti di Costa Rica y a trece panico, na unda hendenan a subi caya. Muchanan di scol a ser evacua riba caya. Diferente parti por mira destrucion di matanan gigantesco y edificionan cu a hiba dañonan, pero no a keda raporta ningun perdida humano, segun informenan emiti via medionan di comunicacion social.

Tin un aviso si di un posibel tsunami na e costanan pacifico di CentroAmerica te na Chile, pa tene cuenta cu un posibel tsunami, debi na e impacto fuerte aki di e temblor. Manera ta con-



AHATA su rol ta vital den nos economia awor



Despues di e anuncia di Valero y Gabinete Eman, conhuntamente a anuncia cu ya e refineria pa awor aki lo no ta factibel y elo bira den un transshipment cu lo no trece placa aden, manera un operacion di un refineria, ta haci cu e rol di AHATA lo bira uno vital pa cu nos economia, awor padilanti. Ya caba pa basta lunanan, cu ta e industria di turismo ta e pilar cu a bin ta sostene nos economia den tur sentido di e palabra. Un machina enorme y agresivo, dirigi pa nos Ministro Otmar Odu-

ber a bin ta realisa convenian importante pa e continuidad di ingreso den nos economia pa nos futuro. Conhuntamente cu e asociacion di hoteleronan di Aruba, AHATA, e reto aki, ta ser tuma masha na serio mes y ya caba e celebran den e direccion aki a inicia cu proyeccionan riba un turismo cu lo bai trece

in-gresonan grandi p[er]a nos isla y cu inovacionnan, lo trece cambionan grandi y cu nos lo por hasta yega na bira e hemipel den Caribe riba nivel turistico. Elo no ta facil, debi cu nos ta



un isla caro, pero un di e factornan cu lo determina e escala di e ingreso di e industria di nos turismo lo ta, si nos bai trece mas actividadnan pa nos bishitantenan, pero esun mas esencial lo ta e tema di "Seguridad". Aki nos lo por gana tereno amplio, ya cu na e momentonan aki nos mester bini cu un plan di emergencia, na unda nos producto Aruba ta enfoca

e futuro di nos industria turistico. Uni nos tur riba e isla aki lo por vence tur e contratiemponan aki na e momentonan aki, cu actitud positivo. AHATA, di su banda trece mas inovacionnan pa loke ta mercadonan nobo drenta den esakinan y trece mas incentivo pa logra haya e bishitantenan cu nos ta desea. Hunto nos lo vence y awor ta e momento pa demostra cu tur



riba e tranquilidad cu nos so lo por ofrece na nos bishitantenan. Awndia esaki en particular, e mercado mericano ta mira y si por garantisar esaki, anto nos lo ta hopi leu pa logra cambionan transdental pa cu

e piedranan en nos camnida cu awor lo por ta obtaculisa nos desaroyo, nos lo usanan pa construi e trapi pa nos triunfo di mayan y nos futuro generacionnan.





Huishoudelijke regeling ta importante pa WEB

Oslin Boekhoudt, director di WEB Aruba NV, a trece den un conferencia di prensa awe mainta, na unda ela ilustra e importancia di e huishoudelijke regeling den e sistema interno cu ta masha importante pa su sobrevivencia. "Meta ta pa maximalisa e bida di e machinenan y e utility

index mester ta halto, segun e director di WEB", segun gerente. "Nos ta respeta e CAO na tur momento y no tin violacion di e reglanan. Pero si e reglanan aki tabata tey semper y awor aki nos ta implementa esakinan," segun Oslin Boekhoudt a duna di conoce. Cuater dia intensivo

di un workshop a ser teni, na unda a discuti e huishoudelijke regeling y tur esnan presente tabata na altura. E asuntonan aki a ser analisa pa expertonan riba ley di gerencia di WEB y cu por implementanan, sin bira un conflicto contra e CAO. 60 porciento di e reglanan ya caba ta

ser implementa den cada departamentonan y awor ta bai tin un solo huishoudelijke regeling pa tur departamento, segun expertonan a indica. Aparentemente esaki a causa cu e trahadornan por medio di nan sindicato no tabata di acuerdo, cu lo bini reglanan rigido den tur departamento y a dicidi di welga, pa demostra nan desacuerdo. Gerencia di WEB ta di opinion cu ta simplemente implementa



loke ya tey caba y es mas cu un 60 porciento di e reglanan aki ya ta ser implementa caba.

"Dia di Boneiro" ta un momento oportuno pa fortalece lazo di amistad y hermandad



Diahuebs, dia 6 di september nos rumannan di Boneiro lo recorda cu 30 aña pasá, esta riba 6 di september 1982, nan a celebra pa di prome biaha nan "Dia di Boneiro".

Un fecha bon escohí, pasobra cu esey ta recorda tambe cu riba e fecha ey, pero na aña 1499, e isla a ser descubrí pa Amerigo Vespucci. No cabe duda cu nos ruman- y amigonan Boneriano lo celebra e dia aki den gran forma.

E dia aki ta duna nos Arubiano un bon oportunidad pa nos muestra nos rumannan Boneriano cu di berdad nos ta ruman! Rumannan cu ta feliz

ora Bonaire ta feliz, pero cu tambe ta sufri ora Bonaire ta sufri!

Riba e dia especial aki nos lo kier wei-ta nos rumannan Boneriano pa un rato pone un banda nan preocupacionnan di e

Según Booshi Wever

bida diario. Sea orguyoso di boso isla, pero tambe di boso bandera, e simbolo di boso identidad cu ningun otro bandera lo por kita di boso! Mi mes, casá cu un persona di descen-



dencia Boneriano, mi por experiencia a base diario e orguyo di un persona cu raiznan Boneriano, comparable cu esun di un Arubiano.

Mi ta desea tur Boneriano un feliz Dia di Boneiro, sea residencia aki na Aruba, na Corsow of na cualquier parti di mundo, pero sigur tambe esunnan cu a keda na isla natal pa sigui proteha boso patrimonio contra influencianan ajeno negativo.

EPB San Nicolas den noticia negativo atrobe

EPB
San Nicolas



Nos por corda algun siman atras, na unda un hoben a ser hinca mata banda di e scol di EPB na San Nicolas y mesora e cabesante a core saca un comunicado pa no duna su scol mal number, debi cu na e scol mes nada di loke a sosode a pasa riba su tereno di scol.

Awe, atrobe e scol di EPB San Nicolas

ta den noticia pa di tanto biaha den e aña aki y hasta polisnan ta cansa di cada rato bai duna asistencia na e scol aki, ya cu ta nan trabao pa haciele tambe. Pero e hecho ta keda cu na e scol aki di EPB na San Nicolas, falta di disciplina riguroso y mand duro cu pa e studiantenan cu ta comporta nan mes indebidam-

ente tur ora.

Cuater hoben a ser descubri cu saconan di marihuana y pildora di e famoso xtc.

E hoben nan aki a ser entrega na departamento policial cu lo sigui cu e investigacionnan aki, pa determina na unda e hobennan aki lo a haya e saktitonan di droga aki, pa bende na scol.

Aki ya caba nos ta premira un situacion serio y delicado, na unda hobennan ta ser usa pa bende droga na scol. E directiva di scol a haci su trabao y araporta esaki, pero kiko ta pasa despues di e investigacion aki? E cuater hobennan aki lo bai cas y evem-

tualmente lo reanuda nan rutina na scol. Pues e peliger cu e cuater hobennan aki ta representa lo por escala na scol y kiko lo haci e ora ey?

Instancianan specialisa den e ramo aki lo mester bini cu sugerencianan, con pa elimina e situacion nan aki na nos scolnan, cu ta birando no solamente peligroso,

pero inaceptabel na nos scolnan.

Gobierno mester cai den e asunto aki, prome cu esaki escala y lo por tin consecuncianan, manera tabata e caso algun siman pasa na unda a pone fin na un hoben si bida, debi na reglamento di cuenta di gangnan.









J.H. YEE'S

珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888



Taxistanan ta haya rason den corte contra Triple A

E mas di 200 taxistanan cu a hiba gerencia di aeropuerto corte, a haya rason serca Huez den Corte y por lo pronto gerencia di Triple A, mester kita e boom, pa di e forma aki tur taxista lo por subi tereno di aeropuerto pa busa turistanan cu ta yega nos isla. Ta ser pidi si pa publico keda riba e parti di caminda cu nan por usa pa publico y e boom no tey y tin un borchu cu ta indica esaki. Taxistanan mester baha turistanan cu ta bai bek na pais riba e caminda secundario, cu ta e caminda dilanti di unda tin e edificio nan di Carrental. Taxistanan



por recohe turistanan cu ta yega so dilanti di e edificio di Airport. Pregunta ta awor,

con ta para cu e mas di 100 taxistanan cu si a paga caba pa haci uso di e facilidadnan

nobo? Nan lo haya placa bek?

iStore ARUBA



Available now!

iPhone 4s

Dual-core A5 chip.
8MP iSight camera.
iOS 5 and iCloud.
And introducing Siri.

It's the most amazing
iPhone yet.

Open From: Monday till Saturday
From 9am to 6pm



www.facebook.com/istoreaua



Authorized Reseller

Gobierno no por corta subsidio pa SMOA den forma abrupto



Awe mainta Corte di Husticia a dicta su veredicto den e caso cu e 5 docentenan, trahando pa SMOA na Colegio Arubano a entama, pasobra Gobierno a dicidi di para pago di nan subsidio pa trabao cu nan ta haci na nivel di management. Huez a haya cu Gobierno a actua incorrecto ora di corta den e subsidio na SMOA. Di otro banda, prome cu Huez a duna su sentencia Minister Arthur Dowers a duna di

conoce den conferencia di prensa cu Gobierno a dicidi di pone un paro n'e subsidio aki, pasobra SMOA no ta cumpliendo cu e condicionnan pa cual e subsidio aki ta ser duna. Mirando cu Gobierno no a haya rason awor, ta keda e pregunta, lo sigui paga e subsidio y cu porfin e partidonan lo bay mesa (atrobe) pa discuti con lo sigui paga e subsidio y bao di ki condicion.



“Eliminando BBO di 1% riba importacion Valero a keda dos año mas”



Durante e Dialogo Social cu a tuma luga dialuna atardi pa discuti y delibera riba e situacion den Valero Prome Minister Eman, Ministernan Oduber y Sevinger y Bill Day, vocero di Valero San Antonio, Texas di e refineria na Seru Colorado, a splica e desaroyonan cu a tuma luga te awor. Prome Minister di Aruba Mike Eman a conta cu na momento cu su Gabinete a tuma gobernacion na final di 2009, nan a bin haya un refineria cu ya a anuncia su ciere. Gobierno mesora a bay den deliberacionnan extenso cu ehecucionan di Valero

tivonan di Valero tanto na Aruba como na Merca y a yega asina leu na evita e ciere di e refineria. Ya na luna di januari gobierno a firma un “memorandum of understanding” cu Valero y for di e acuerdo aki gobierno y dirigentenan di Valero a sigui traha duro riba e palabracionnan haci den e MOU aki. Bill Day a splica tur presente den e Dialogo Social cu resultado di e deliberacionnan aki tabata cu a yega na un

“settlement agreement”. E settlement agreement aki a encera den liñanan grandi cu e BBO di 1% riba produccion di exportacion a wordo elimina. Esaki semper tabata un problema grandi cu Valero tabatin y cu entre otro a haci cu e refineria a

dicidi di cera su portanan na 2009. Tur biaha cu Valero tabatin un potencial comprado pa e refineria, tabatin inquietudnan riba BBO y otro asuntonan fiscal. A yega tambe na un acuerdo cu Douane pa loke ta reglanan di importacion.

Paga menos grondbelasting

Cobransasnan di grondbelasting a sali ya desde fin di juli. Tur propiedad a wordo aumenta cu 15%, maske talves e balor real no a subi.

Den caso cu e balor real di bo cas ta mucho mas abow cu esun segun e cobranza, bo mester hasi un ‘bezwaar’ pa asina e balor wordo reahusta na e balor real.

Pero den caso cu bo ta casa den bienes comun y e acta ta menciona tur dos nomber, bo por baha e grondbelasting cu 240 florin mas. Esey ta pasobra ambos pareha tin derecho riba e deducccion di 60 mil florin, cu ta resulta

**Segun
MEP**

den 240 floirin menos belasting pa paga. Pa bo haya e rebaho aki, bo mester hasi un ‘bezwaar’ tambe.

Den caso cu bo ta toca parti na un herencia no reparti, den cual tin propiedad, tambe bo por baha bo grondbelasting. Den un herencia cada heredero tin derecho di kitsa e 60 mil florin. Pues si ta 5 heredero tin, tin derecho di deduci 5

bes 60 mil florin, cu ta 300 mil florin, for di e balor di e propiedad. Varios persona cu a acudi na Cede di MEP diasabra ultimo a haya e grato noticia cu asina nan no mester paga nada, despues di a wordo yuda pa Parlamentarionan Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro, parlamentarioman cu realmente ta traha pa pueblo.

Partido MEP ta realiza cu den e temponan dificil aki cada florin ta conta, y no ta husto cu e departamento di belasting no ta duna e deducccionnan aki automaticamente, nan kier pa bo aplica pe cada anja di nobo.

Pesey, conose bo derecho, reclama bo deducccion den e casonan aki, y asina bo no ta paga dimas belasting.



Evelyn Wever-Croes a bishita Imelda Kleuterschool

Recientemente e Parlamen-
tario Evelyn Wever-Croes,
a bishita Imelda Kleuter-
school. Meta di e bishita
ta pa mira e desaroyo di e
scol, y scucha kiko e preo-

cupacionnan ta. Parlamento Evelyn Wever-Croes a reuni cu cabesante juffrouw Juliette Werleman-Pablo. "E bishita a bai hopi bon, y a bin varios punto impor-



tante padilanti. E scol aki ta un muestra di cuanto un comision di mayor por logra pa un scol. Mi ta inventarizando tur e puntonan aki pa presenta nan den un nota na Minister di Enseñansa. Mi ta enfoca riba e condicionnan na e scol y efectonan di leerplicht. Imelda Kleuterschool ta yen, e klasnan ta hopi yen, y e sol tin necesidad

na mas asistencia di docente. Problemanan social ta hun-
ga un papel grandi tambe
akinan. Den vision di nos
partido nos ta propone pa
duna mas asistencia social
na e scolnan pa atende cu
e problemanan aki, ya e
docente tin mas tempo pa
duna les”, segun Parlamen-
tario Evelyn Wever-Croes.



Loketnan di WEB na Balashi habri atrobe



Aruba ta anun-
cia cu su loketnan
na Balashi ta habri
atrobe. E situacion
di desacuerdo entre

W E B
dicato SIWA y
gerencia di WEB a
ser solucionada. 'Nos
ta contento cu por
ofrece e servicio
acostumbra atrobe

sin-
y
un biaha mas
ta pidi nos disculpa
pa posibel inconve-
nienencia cu e situa-
cion por a causa',
asina e compania di
awa y electricidad
ta informa.

PINOCCHIO
Kerkstraat 410 - Tel: 582 2266

Nos ta
huur tent
di diferente
tamaño,
tambe
nos ta
huur mesa
cu stoel



Tel: 582-2266 / 564-1977

DRAGON

CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 16.30

Vacation Special



Samsung S2
A\$1,160.00



iPhone 4S
A\$1,575.00



BlackBerry 8530
A\$1,210.00

Also: iPhone 4, Samsung S, Samsung Note,
BlackBerry Torch, Bold2, Bold 3, 9300, curve 9160, curve 9210, 9300 and more
HP Laptop 15.6" 4GB 320GB Harddisk A\$1,599.00
My Laptop 15.6" 2GB 250GB Harddisk A\$1,220.00
Pip-link cartridges, Universal laptop adapter etc.

Service, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones.
Unlock, reset, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.
Also repair of phones: Nintendo ds, playstation, Xbox 360, Wii etc.

Democratanan a bulldoze e republicanonan ayeranochi den convencion

No a laga ningun lugar pa duda, cu e convencion di e democratanan, ayeranochi, a bulldoze, e republicanonan y a haci e diferencia pa un bon comienso. Tur esnan cu a hiba palabra a inicia cu e meta final ta Michelle Obama, primera dama di Merca. Un snowball effect cu a sobrasali ayeranochi y na unda entre otro Julian Castro, e mayor di San Antonio, Texas y cu pa prome biaha den historia di polirica mericano, un hispano a hiba palabra den un convencion presidencial, a inyecta e machine di e democratanan, na momento cu ela trece dilanti cu e sño americano ta e unico na mundo, na unda un ser humano por realisa su soñanan. Mitt Romney a keda aproyector,

como e billionaire cu practicamente no tin un link cu e clase medio y cu eno ta sinti e sufrimento di otroonan. Na final, Michelle Obama a rementa e anochi aki, indicando cu su casa Barak Obama, despues di cuater



aña ta e mesun ser humano y cu bira

educacion y cu pesei awen ta mas serca di e curason di mayoria di e mericanonan cu tambe ta pasa loke nan a pasa aden.

Na final Michelle Obama a indica cu no ta e hecho cu bo haya e oportunidad pa yega leu den bida ta conta, pero e hecho cu bo ta gara e oportunidad y haci cosnan positivo cune y na momento cu bo crusa e brug, no ser a porta di oportunidad bo tras, pero tene habri y duna un man na otroonan ta haci e diferencia. Awenochi ta ex-presidente, Bill Clinton lo papia riba economia di Merca. Corda cu Bill Clinton ta e preidente cu despues di 100 aña di gobernacion a trece e presupuesto bao balance pa prome biaha den 100 aña di historia politico mericano y e espectativanan pa awenochi lo ta grandi.



presidente no ta cambiabo, pero ta duna e indicacion real di kende bo ta. Tambe Michelle a enfoca riba e dilema cu nan como hobennan mester a mira nan mayornan sacrifica y cu nan mes mester a busca buersnan pa por a paga nan scol y



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Sport



Andrew McCutchen collects 4 hits as Pirates end slide



PITTSBURGH -- Turns out all Andrew McCutchen needed to get going was a few at-bats against the Houston Astros.

Just like everybody else.

The All-Star center fielder put together his major league-leading sixth four-hit game of the season and drove in three runs to lead the Pittsburgh Pirates to a 6-2 win over Houston on Tuesday night.

"It's just all about getting that feeling back," McCutchen said. "It felt pretty good tonight."

McCutchen has been slumping of late, coinciding with Pittsburgh's dip in the standings. He batted .252 in August after a red-hot July in which he hit .446 to fuel the Pirates' rise to playoff contention.

He preferred not to call it a slump as much as a "work in progress." It's one that took a major tick upward as the Pirates snapped a four-game losing streak to remain 2 1/2 games behind St. Louis for the National League's second wild-card spot.

McCutchen bumped his average to .347, moving him ahead of suspended San Francisco outfielder Melky Cabrera for the best mark in baseball, though he insists he's paying no attention to the race for the batting title. There's too much work to be done for the Pirates.

"That will take care of itself," McCutchen said. "I just need to do what I do here. That's coming out and playing hard. That's all I can worry about."

McCutchen got some help from rookie Brock Holt -- who had four hits in his third major league start -- as the Pirates gave Wandy Rodriguez (10-13) plenty of support.

Rodriguez, acquired in a trade from the Astros on July 24, allowed four hits over seven shutout innings. The veteran left-hander struck out seven with just one walk to win for the third time in his past four starts.

"Beating this team is very special for me because I played for the Astros for a long time," Rodriguez said.

"When the game started, I don't have any friends."

Jordan Lyles (3-11) gave up five runs -- four earned -- in 4 2/3 innings for Houston, which failed to win consecutive games for just the second time since the All-Star break.

"The whole night, the curveball wasn't there for me," Lyles said. "I think it comes down to delivery. I've got to work on being better out of the stretch, and tonight it wasn't there."

Houston, making its last appearance in Pittsburgh before jumping to the American League next season, sent the Pirates to a 5-1 loss on Monday.

The defeat was Pittsburgh's 10th in 13 games. Another one to the team with the worst record in baseball would have dealt a significant blow to a team chasing a playoff spot for the first time in 20 years.

Pittsburgh manager Clint Hurdle worried Rodriguez tried too hard to validate the deal when he first arrived in Pittsburgh. Rodriguez earned a no-decision

against his old club in his first start as a Pirate four days after being dealt then went on to lose his next three starts.

A win in relief during a 19-inning marathon in St. Louis on Aug. 19 seemed to get Rodriguez back on track, and he's been one of Pittsburgh's best starters the past three trips through the rotation.

"Wandy was a guy we needed to be on and he was," Hurdle said. "After the first inning, very rhythmic, very in tempo, very in sync."

Rodriguez looked a little shaky early on following a 75-minute rain delay. Jose Altuve singled to lead off the game then stole second. Justin Maxwell walked with two outs, but Jason Castro grounded to short and from there Rodriguez cruised. Houston never got a runner to third over Rodriguez's final six innings.

Lyles wasn't so fortunate. McCutchen put the Pirates up 1-0 in the first on an RBI double. Two innings later he gave Pittsburgh a

2-0 lead when he singled home Holt. Garrett Jones followed with an RBI single to make it 3-0.

Pittsburgh added three more in the fifth as the worst team in baseball committed a costly mistake.

Holt doubled with one out and came home on a McCutchen single one batter later. Fernando Rodriguez relieved Lyles and after a walk to Jones got Pedro Alvarez to pop up to the left of second base.

One problem. Altuve, who was at second, and shortstop Tyler Greene couldn't decide who was going to catch it. The two players bumped into each other just as the ball caromed off Greene's glove. Two runs scored and the Astros were finished.

"That's a fly ball I should have," Greene said. "I just think we had just maybe a, you know, guys in different spots, maybe some miscommunication, but that's my responsibility being the shortstop out there. I've got to take charge, take control of what's going on."

Yankees lose 3rd straight, fall into tie with O's for division lead

ST. PETERSBURG, Fla. -- That big lead in the AL East is gone. The New York Yankees are in a free-fall that's seen them blow a 10-game cushion over the past 47 days.

"We're scuffling a little bit, but hopefully be able to break out of it tomorrow," Derek Jeter said Tuesday night after a 5-2 loss to the Tampa Bay Rays dropped the Yankees into a tie for first place with surging Baltimore.

New York had been sitting atop the division standings by itself for 84 consecutive days -- its longest streak since 2004.

"Nothing changes. We play everybody. How many games do we have left?" Jeter said. "Win all of them, we're good, right? We don't have to worry about anybody else. We still have games left. We've got to find ways to win, that's the bottom line. Nothing's changed. You hope you have that one game where it seems to snowball from there."

The frustration, however, has started to show: Yankees manager Joe Girardi was ejected by plate umpire Tony Randazzo in the fourth inning for arguing after Chris Dickerson was called out on strikes.

Evan Longoria hit a go-ahead homer and Desmond Jennings and B.J. Upton also connected for the third-place Rays, who have won four straight to pull within 1½ games of the Orioles and Yankees. Tampa Bay, which has made the playoffs three of the past four seasons -- twice as division champions -- trailed by 10½ games at the end of play on July 18.

New York opened its largest lead of the year that

day (10 games) but is 19-26 since. The Yankees' biggest cushion in a season in which they failed to finish first was six games in 1933, according to STATS LLC.

Since divisional play began in 1969, New York has advanced to the post-season each of the last 15 times it has been in first place at the start of September.

"The team is not playing good right now, but we've just got to forget about this game and just go out there and play hard tomorrow," Robinson Cano said. "We're tied. It's time to start at zero. Just keep playing hard, and forget about what happened the past few weeks. Just focus on the game."

Longoria hit a two-run shot off Freddy Garcia (7-6), wiping out a 2-1 deficit in the third inning. Jennings and Upton delivered back-to-back solo shots in the fifth, giving Alex Cobb (9-8) and Tampa Bay's bullpen all the offensive support they'd need against the Yankees' sputtering lineup.

The Rays improved to 7-1 at home against the Yankees this season before a crowd of just 17,652 -- down from 28,585 the previous day. They have won 11 of 12 between the teams at Tropicana Field dating to July 2011.

"We said from the start of spring training this is how it was going to be," Upton said.

"A lot of people on our side kind of wrote it off when we were 10½ games out, but I've been around long enough to know that this is a long season. A lot of things can happen, especially with the second wild card in place," the



Tampa Bay center fielder added. "So we kept our heads up and we're playing good baseball. We find ourselves a game and a half out in September. There's still a long way to go, a pretty tough schedule. We know what's ahead of us."

Cano matched a career high for New York with his 29th homer, a two-run shot off Cobb, who allowed four hits over seven innings. Fernando Rodney earned his major league-best 42nd save in 44 opportunities.

The Yankees, who have lost five of six, finished with six hits. It was the fifth consecutive games they've been held to six or fewer -- their longest such stretch since going six straight from Aug. 30 to Sept. 5, 1990.

It appeared Dickerson wanted timeout in the fourth, but Randazzo did not grant it and Dickerson went down looking to end the inning. Dickerson didn't seem to like the call and moments later Girardi came storming out of the dugout, yanked his cap off his head and argued face-to-face with Randazzo.

Before heading back to the dugout, Girardi kicked dirt in the batter's box.

"Dickerson didn't call timeout. Dickerson thought it was ball three," Girardi said, declining to comment further.

Alex Rodriguez went 1 for 4 with a ninth-inning infield hit in his second game since spending six weeks on the disabled list with a broken left hand. Curtis Granderson returned to the starting lineup after sitting out most of two games with a sore right hamstring and went 0 for 3.

Cano played despite experiencing tightness in his left hip reaching for a

grounder that got past him for the game-deciding hit during the eighth inning of Monday's 4-3 loss to the Rays. He got treatment following the game and again early Tuesday before Girardi penciled him into the lineup.

Jennings and Upton homered five pitches apart to begin the fifth. Upton, who hit a solo shot off CC Sabathia in Monday's series opener, also doubled on a 3-0 pitch to drive in Tampa Bay's first run of the night.

Garcia allowed five runs and five hits in 5 1/3 innings. The loss was the right-hander's first since July 30.



Usain Bolt may get shot in friendly

Sir Alex Ferguson might not be signing Usain Bolt, but he is ready to let the sprinting superstar loose on Real Madrid.

Ferguson told Inside United magazine on Wednesday that he would consider inviting Bolt to play in next year's Real Madrid Legends match. A lifelong Manchester United fan, Bolt has already been to Old Trafford since his triple gold medal-winning exploits, telling the crowd ahead of last month's 3-2

win over Fulham that they needed to persuade Ferguson to sign him.

"He's been to Carrington a couple of times and he did help Ronaldo with his sprinting," Ferguson told Inside United.

"He's a bit of a character and a big United fan. "But it's interesting he says he would like to play in a charity game.

"It could be brilliant, and next year, when we play Real Madrid's Legends again, there could be op-

portunities to bring him in and see how he does."

Ferguson certainly owes Bolt a favor after he took a rather personal interest in the Jamaican's stellar performances at London 2012.

"I must thank him because that was my biggest bet," he said.


"Bolt was 4/5 to win each of

them, the 100m and 200m, a week before the tournament started.

"It was a brilliant bet. I couldn't believe it.

"He's the fastest man in the world and the others would have to have taken half a second off their running to beat him.

"He is phenomenal."

| <div>  <div>MLB Standing</div> </div> | | | | | | |
|---|----|----|------|------|-------|-------|
| AMERICAN LEAGUE | | | | | | |
| EAST | W | L | PCT | GB | HOME | ROAD |
| Baltimore | 6 | 59 | .563 | - | 37-30 | 39-29 |
| NY Yankees | 76 | 59 | .563 | - | 41-28 | 35-31 |
| Tampa Bay | 75 | 61 | .551 | 1.5 | 37-30 | 38-31 |
| Boston | 63 | 74 | .460 | 14 | 32-38 | 31-36 |
| Toronto | 60 | 75 | .444 | 16 | 33-34 | 27-41 |
| CENTRAL | W | L | PCT | GB | HOME | ROAD |
| Chicago Sox | 73 | 62 | .541 | - | 39-27 | 34-35 |
| Detroit | 72 | 63 | .533 | 1 | 42-28 | 30-35 |
| Kansas City | 61 | 74 | .452 | 12 | 31-36 | 30-38 |
| Cleveland | 58 | 78 | .426 | 15.5 | 32-37 | 26-41 |
| Minnesota | 56 | 80 | .412 | 17.5 | 25-40 | 31-40 |
| WEST | W | L | PCT | GB | HOME | ROAD |
| Texas | 80 | 55 | .593 | - | 43-25 | 37-30 |
| Oakland | 76 | 59 | .563 | 4 | 42-29 | 34-30 |
| LA Angels | 73 | 63 | .537 | 7.5 | 36-29 | 37-34 |
| Seattle | 66 | 71 | .482 | 15 | 35-33 | 31-38 |
| NATIONAL LEAGUE | | | | | | |
| OF PROFESSIONAL BASEBALL CLUBS | | | | | | |
| EAST | W | L | PCT | GB | HOME | ROAD |
| Washington | 83 | 52 | .615 | - | 41-25 | 42-27 |
| Atlanta | 76 | 60 | .559 | 7.5 | 38-32 | 38-28 |
| Philadelphia | 65 | 71 | .478 | 18.5 | 32-37 | 33-34 |
| NY Mets | 64 | 72 | .471 | 19.5 | 30-35 | 34-37 |
| Miami | 60 | 76 | .441 | 23.5 | 31-36 | 29-40 |
| CENTRAL | W | L | PCT | GB | HOME | ROAD |
| Cincinnati | 83 | 54 | .606 | - | 43-25 | 40-29 |
| St. Louis | 74 | 62 | .544 | 8.5 | 42-26 | 32-36 |
| Pittsburgh | 71 | 64 | .526 | 11 | 41-27 | 30-37 |
| Milwaukee | 66 | 69 | .489 | 16 | 41-28 | 25-41 |
| Chicago Cubs | 51 | 84 | .378 | 31 | 34-34 | 17-50 |
| Houston | 42 | 94 | .309 | 40.5 | 28-40 | 14-54 |
| WEST | W | L | PCT | GB | HOME | ROAD |
| San Francisco | 77 | 59 | .566 | - | 38-29 | 39-30 |
| LA Dodgers | 73 | 64 | .533 | 4.5 | 38-32 | 35-32 |
| Arizona | 67 | 70 | .489 | 10.5 | 33-34 | 34-36 |
| San Diego | 63 | 74 | .460 | 14.5 | 33-33 | 30-41 |
| Colorado | 56 | 78 | .418 | 20 | 30-41 | 26-37 |



Reina di Cocaina Griselda Blanco elimina na Medellin.Colombia



Ayera, sicarionan a pone fin na bida di un notorio leyenda den mundo di cocaina, Griselda Blanco, kende den decada 80 a terrorisa cayanan di New York y Miami, Florida, cu mas di 300 asesinato riba su nomber.

Na momento di su asesinato, HBO, tabata trahando un documental riba su persona cu lo titulo, "Cocaine Cowboys".

Segun testigonan ocular, Griselda Blanco, tabata

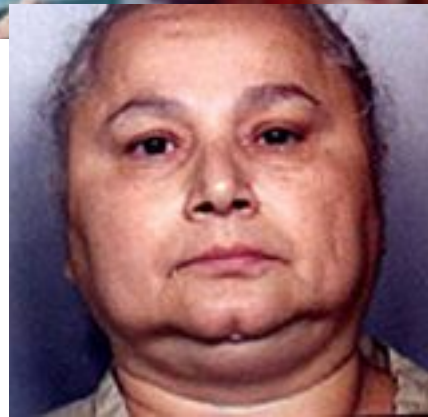
saleindo di un carniceria na Medellin, Colombia, na momento cu un motorcycle cu dos persona abordo a yega serca y un di nan a baha y los tironan riba Griselda Blanco, y alcanse den su cabes. Segun testigonan ocular, e nuera di e reina di cocaina, a pone un bijbel chikito riba su pecho. Esaki, debi cu despues di su regreso den prison na Florida, ocho aña pasa elo a comberti su mes.



E sicario a ser describi un hombr den su 50 aña y cu ta un profesional den su trabao di likida hende y despues di e hecho aki e homber a subi e moto y nan a bai for di e lugar.

Ta dificil segun polisnan pa haya sa kende t tras di e asesinato aki, ya cu Griselda Blanco tin masha hopi enemigo mes cu lo kier a mirele elimina.

Griselda Blanco ta e criminal cu a inventa e forma di elimina riba motocicleta y awor e mes a haya su morto riba un idea cu e mes a inventa den decada 80.



Tres di su cuater yui hombernan ya a ser asesina tambe den transcurso di bida di e Reina di Cocaina, kende ta esun cu a introduci, Pablo Escobar na e mundo di droga y cu despues a bira e homber mas poderoso den tur sentido na mundo.



Ray Perez tabata e heroe di e dia, diasabra ultimo, ora el a tuma mando di e careda pa e Heritage Cup, na Tierra del Sol, na momento cu su persona a logra 38 punto di stableford. E ganador di e di dos luga, Carla Schipper, cu 37 punto, y serca su tras na di tres luga despues di un scorecard playoff, Cisco Quant cu 36 punto, a para hunto cu e Profesionalnan di Golf

Adam Williamson y James Kiley pa un oportunidad di saca portret, como tambe cu sponsor Clifton Ling, di Ling & Sons Super Center. E ganadornan di mas serca di e pin riba e dia aki tabata Maurice Janssen, Ray Perez, Orlando Rasmijn, Herbie Burchfield & Nigel Nedd, kendenan tur a ricibi certificadonan di regalo generoso for di e mercado di cuminda mas popular na Aruba.

Ray Perez a gana e di cuater ronda di e Heritage Cup

E di cinco y ultimo evento di e Heritage Cup pa 2012 lo wordo teni riba dia 13 di Oktober, poniendo e top 30 participante den e rankings

di punto bataya contra otro den un shootout pa e Heritage Cup tan codicia, den su di tres edicion na e cancha di golf campionato.



Na 2010 caba Gabinete Eman tabata sa cu Valero lo keda cu transshipment so

Ni Minister Eman, Ni Minister de Meza tabata sincero cu e trahadornan di Valero.....

Gabinete Eman no tabata sincero cu Pueblo y a tene tur hende na liña bisando cu e Settlement Agreement cu nan a firma cu Valero a habri caminda pa e refineria sigui hopi mas aña den operacion na Aruba. Pero realidad ta cu despues di dos aña cu Valero a recibi tur clase di incentiva fiscal y tambe un saco di placa di 76 miyon florin for di Gabinete Eman, e siman aki nan ta anuncia cu nan lo sera e refineria definitivamente y lo keda opera solamente e parti di transshipment.

E noticia aki a bin manera un baño di awa friew pa e Pueblo aki y specialmente pa e trahadornan di Valero cu tur tempo por a lesa relatonan di prensa alentador di Gabinete Eman indicando cu e benta di Valero ta den fase final y cu tur cos ta muestra cu pronto e refineria lo conoce un doño nobo den e compania di Petrochina. Pero realidad ta otro. Sinembargo e sla di mas duro ta e hecho cu for di 2010 caba ora di firma e Settlement Agreement cu

Valero, Gabinete Eman tabata sa cu Valero lo stop cu e refineria y lo keda activo solamente riba e tereno di transshipment.

Den e Settlement Agreement di Valero riba pagina 15 tin full un paragraaf dedica na "Identifying Refining and Terminal Properties" den cual ta haci un distincion den e tereno cu ta wordo usa pa e refineria y esun cu ta wordo usa pa transshipment. Asina nos por lesa: 'The parties have discussed the possibility that Valero may elect to operate the facilities in Aruba as a terminal and transshipment facility, which operations would entail the use of the former Wickland assets as well as some of the existing refining operations, such as power, steam and additional tanks.' For di e frase aki ta bira bisto cu Gabinete Eman y e parlamentarionan cu a bay di acuerdo cu e Settlement Agreement mester por tabata sa caba na 2010 cu Valero lo no opera e refineria pa largo. Na e momento ey ya caba Valero a indica cu ta cu transshipment so nan lo keda y hasta a indica kiko tur nan mester pa por opera esaki. Pero



**Segun
Xiomara
Ruiz-
Maduro**

Gabinete Eman a scohe pa keda keto keto y no a bisa Pueblo ni e trahadornan di e intencion real di Valero.

Asina mes cu decision di keda cu transshipment lo significa cu mayoria di e 600 empleadonan di Valero lo perde trabou, asina mes Ministernan Eman y de Meza no tabata tin e decencia di ta sincero cu e trahadornan di Valero pa bisa nan cu nan futuro tabata na peliger debi na e plannan real di Valero. Riba e promesa cu Gabinete Eman a firma un Settlement Agreement beneficoso pa nan, hopi empleado di Valero a nenga ofertanan lucrativo den exterior. Pesey awe cu e realidad ta bati na nan porta cu nan ta perde nan trabou, nan no por compromete dicin Minister Eman y Minister de Meza por a tuma nan haci di e moda aki.

Esaki ta otro prueba mas cu

Gabinete Eman den persona di Minister Eman y Minister de Meza a tuma full e Pueblo aki y specialmente e trahadornan di Valero haci cu informacion manipula y cu un Settlement Agreement cu ningun clase di beneficio aden pa nos Pais of e trahadornan di Valero. Y mas tristo ta cu ya caba for di 2010 Gabinete Eman tabata sa di e plan di Valero pa keda cu solamente e transshipment, pero pa probecho politico no tabata sincero pa bisa e berdad cu awe nos tur por wak.

Gerard Anthony ta perdi y ta pidi pa yuda den su buskeda

Dialuna mainta, 3 di september 2012, un señora a presenta na warda di San Nicolas pa meld cu for di diabierna 31 di augustus 2012 e no a wak su esposo mas.

El'a bah'e na Julenny's minimarket na Sabana Basora y a bay aeropuerto. Ela bula riba e mesun dia bay Curacao y a bolbe diadomingo 2 di september 2012 pa mas o menos 18:30 di atardi.

For di su yegada e no a wak su esposo mas. E persona perdi ta e homber, Gerard Anthony,



naci na Aruba riba 25 di augustus, 1953 y ta biba na Sabana Basora # 35

Awe, e departamento di Cuerpo Policial a yama e esposa y a confirma cu e no a yega cas ainda y nan ta preocupa p'e ya cu e ta hende malo. E lo tin catarata, problema cu lomba y sa bebe basta alcohol.

Cualquier persona cu sa algo di dje por tuma contacto cu Centrale Post na 100.

Departamento di Seguridad di La Cabana a Ofrece un Lunch Special

E asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club ta disfruta di un evento mensual den e cafeteria, un lunch cu tema special, organisa pa un diferente departamento di e resort cada luna. Cu cada di e ekiponan organisatorio tratando di sobresali riba e otronan, e Departamento di Seguridad a enfrenta un berdadero reto, esta di con pa entrete y educa nan colega durante nan pausa di lunch, ya cu a toca turno na nan pa organisa e lunch cu tema. Den bista di circunstancianan actual, nan a dicidi pa invita un dignitario special, e Minister di Husticia y Educacion, Arthur Dowers. Nan no a conta niun hende tocante e bishita di sorpresa cu nan a planea, ya cu nan tabata teme cu asuntonan di estado lo a haci cu e no lo por haci su bishita. Sinembargo, riba e dia designa, e plan a saca

su frutonan y e oficial gubernamental a cana dreto e Sit and Chat Café pa 12'or



di merdia, cumindando e asociadonan di e resort, papiando cu miembronan di gerencia y mustrand hopi interes den e resort su proceduranan di Seguridad & Salubridad, cualnan ta cai bou di e responsabilidad di e Departamento di Seguridad, di cual hopi miembro ta certifica como paramediconan y "first responders", of EMS y EMT.

E bishita di e Minister di Husticia, Arthur Dowers, na La Cabana Beach & Racquet Club a wordo ricibi na un manera sumamente positivo, y aprecia hopi. Aki por mira algun portret di e atardi interactivo.



Habitantenan di San Nicolas entusiasma cu desaroyo y cambio



Fred Duinker

Durante e Townhall Meeting di siman pasa e habitantenan di San Nicolas a haya hopi informacion cu nan no tabata sa di dje. "Ademas di esaki mi a haya chens pa trece mi puntonan di bista dilanti riba diferente proyecto cu mi ta kere cu mester bin," tabata loke cu Gaby Il-

lidge a splica e anochi aki. Illidge ta un ciudadano conoci na San Nicolas cu semper a apoya e distrito aki estableciendo su mes como comerciante pa varios decada den centro di San Nicolas. P'esey e ta super contento di mira cu San Nicolas ta bayendo dilanti. Un ex-

presion similar por a tende for di p.e. e ciudadano Fred Duinker.

Pa e Townhall Meeting Illidge tabatin solamente comentario positivo. E ta haya e encuentro algo masha bon pasobra prome cu esey "nos no tabatin nada, p'esey mi ta contento". Illidge na final a bisa cu e comunicacion cu e Gobierno ta bon ya cu e habitante den tipo di encuentran asina ta ricibi e informacion necesario directamente for di mandatarionan. E mesun

pensamento aki a wordo comparti door di Fred Duinker.

Duinker tambe a elogia e trabou grandi cu e Minister nan di Gobierno ta haciendo y ta proba nan mes cerca e hendenan cu echonan. El a duna e ehempel di Juwana Morto Complex, trabounan na De Vuyst y awor den Village. E orguyo di San Nicolas cu ta e Watertoren cu tabata den un estado asina deplorabel ultimo añanan, tambe ta den renobacion.



Partnernan y stakeholders prestigioso ta topa cu Gobierno

saroyonan pa loke ta e direccion cu kier hiba Aruba. Tambe nan a topa cu tur Minister den un reunion di Consejo di Minister.

Den oranan di merdia e grupo a cana den caya grandi for di cuminsamento pa mira e trabounan cu ta wordo haci eynan. Despues nan a haya un splicacion di Raffy Kock riba tur e proyectonan andando na Aruba. Cu masha interes nan a scucha y tabatin preguntanan al caso. Di akinan nan a bay papia cu director di Utilities. Diaranson ta sigui cu reunion y encuentran cu gruponan di stakeholder durante henter dia.

Peter Boyd di Carbon War Room - funda dor di Sir Richard Branson - y Patrick Doherty di The America Foundation ta na Aruba pa papia cu Gobierno y stakeholdernan. E plannan pa haci di Aruba e prome economia na mundo cu ta draai

riba 100% energia renobabel ta avansando. E acuerdo aki a wordo firma entre gobierno y e partnernan aki dia 20 di Juni 2012 na e Conferencia di Nacionnan Uni Rio+20 cu a tuma luga na Brazil. Hunto cu e dos personanan aki ta tambe na

Aruba Ron Smit, director di Royal Tropical Institute di Amsterdam.

Den oranan di diamars mainta Boyd, Doherty y Smit a topa cu Prome Minister Eman na unda nan a papia largo riba e ultimo de-